



Lateinamerika Verein e.V.

Wirtschaftsvereinigung für Lateinamerika  
Asociación empresarial para América Latina  
Associação empresarial para América Latina  
Business Association for Latin America

## Delegación empresarial de la industria minera a Colombia y Chile 15 al 26 noviembre de 2010

(23.03.2010)  
en colaboración con:



**Período:** 15 al 21 noviembre de 2010

**Organización:** Lateinamerika Verein e. V.  
Raboisen 32, 20095 Hamburg

en colaboración con el

**VDMA – Fachverband Bergbaumaschinen**  
**División Maquinaria para Minería,**  
Lyoner Str. 18, 60528 Francfort del Meno

**Cámara Chileno-Alemana de Comercio e Industria,**  
**Santiago de Chile**

**Cámara Colombiano-Alemana de Comercio e Industria,**  
**Bogotá/Medellín**

**Organización:** Peter Jochums, Socio Hauhinco Maschinenfabrik G. Hausherr,  
Jochums GmbH & Co. KG, Sprockhövel  
Presidente honorario del VDMA División Maquinaria para Minería,  
Francfort del Meno

**Contacto:** Lateinamerika Verein e. V. (inscripciones)  
Judith Rissler  
Tel.: +49 (0)40 413 43 13 / Fax: +49 (0)40 45 79 60  
Mail: [j.rissler@lateinamerikaverrein.de](mailto:j.rissler@lateinamerikaverrein.de)

**VDMA**  
Manfred Schmidt  
Tel.: +49 69 66 03 16 80 / Fax: +49 69 66 03 26 80  
Mail: [manfred.schmidt@vdma.org](mailto:manfred.schmidt@vdma.org)

<b>Lu, 15 de noviembre</b>	<b>Barranquilla</b>
	Llegada de los participantes/ organización individual del viaje (véase recomendaciones de vuelos)
	A disposición libre/ Día festivo en Colombia
	Alojamiento en Barranquilla: Hotel El Prado
<b>Mar, 16 de noviembre</b>	<b>Barranquilla - Santa Marta</b>
por la mañana	Transporte a Santa Marta
	Reunión con el Gobernador del Departamento del Magdalena, Temas: Proyectos mineras en el norte de Colombia, Ampliación del puerto Santa Marta
al mediodía/por la tarde	Visita del puerto Santa Marta
por la tarde	Transporte a Barranquilla
	Alojamiento en Barranquilla: Hotel El Prado
<b>Mi, 17 de noviembre</b>	<b>Barranquilla</b>
A jornada completa	Workshop en el Hotel El Prado, con el enfoque (entre otros) en sistemas móviles de trituración en banda para la explotación de tajo abierto
	Alojamiento en Barranquilla: Hotel El Prado
<b>Ju, 18 de noviembre</b>	<b>Visita de El Cerrejon, vuelo a Bogotá</b>
por la mañana	Vuelo directo con un avión chárter a la mina de carbón en la explotación al cielo abierto „El Cerrejón“ en el departamento de La Guajira, Norte de Colombia
	Reunión con los operadores de la mina El Cerrejón y visita de la mina (BHP Billiton plc, Anglo American plc und Xstrata plc). El Cerrejón es una de las minas más grandes de la explotación de carbón en el mundo.
por la tarde/por la noche	Vuelo directo con un avión chárter a Bogotá
aprox. 20:00 hrs	Cena por invitación de IpsenLogistics GmbH
	Alojamiento en el Hotel Windsor, Bogotá
<b>Vi, 19 de noviembre</b>	<b>Bogotá</b>
por la mañana	Reunión con el Ministerio de Minas y Energía
	Reunión con Asomineros, Asociación Minera Colombiana (división de ANDI, Asociación Industrial Colombiana)
	demás reuniones



por el mediodía/por la tarde Reunión y entrevista con los operadores de la mina Chuquicamata y visita de la mina

Por la tarde Tema: La transición de explotación de tajo abierto a minería subterránea

Vuelo de Calama a Santiago de Chile

Alojamiento en Santiago de Chile: Hotel Kennedy

**Vi, 26 de noviembre** **Vuelo de regreso a Alemania**

por el mañana Reunión con el Ministerio de Minería

por la tarde Vuelo de regreso a Alemania